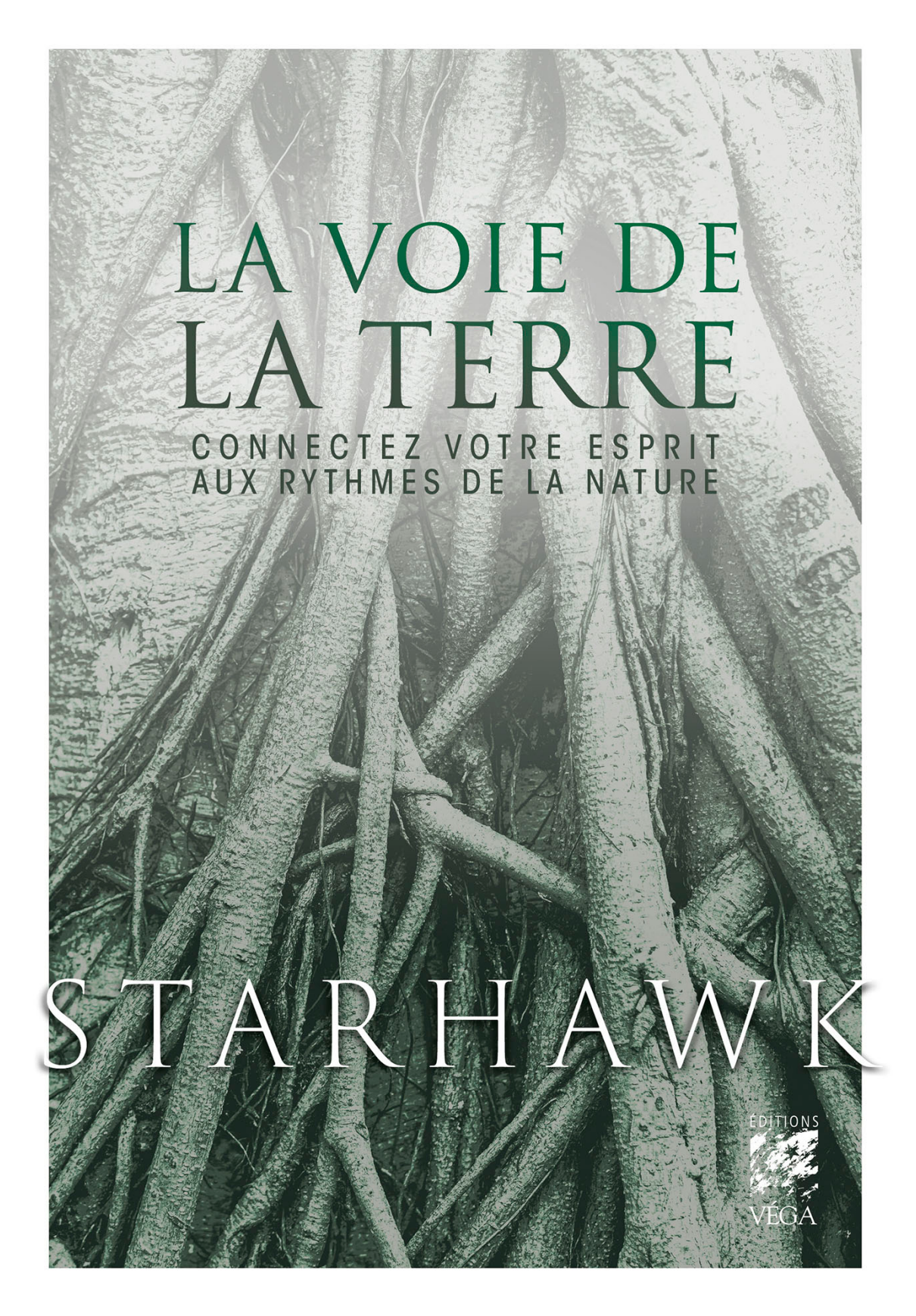




LA VOIE DE LA TERRE

CONNECTEZ VOTRE ESPRIT
AUX RYTHMES DE LA NATURE

STARHAWK

ÉDITIONS



VEGA

LA VOIE DE LA TERRE

De la même auteure, chez le même éditeur

Spiral Dance, 2021.

Titre original: *The Earth Path: Grounding Your Spirit
in the Rhythms of Nature.*

Publié pour la première fois par HarperOne.

© 2004, Miriam Simos.

© 2022, Éditions Véga, une marque du groupe Guy Trédaniel
pour la traduction française.

Traduit de l'anglais par Pascale-Linda Steketee.

ISBN : 978-2-38135-146-9

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans un système de récupération ou transmise sous quelque forme que ce soit ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre, sans l'autorisation écrite préalable de l'éditeur.

www.editions-tredaniel.com

info@guytredaniel.fr



www.facebook.com/editions.tredaniel



[@editions_guy_tredaniel](https://www.instagram.com/@editions_guy_tredaniel)



[@vega_editions](https://www.instagram.com/@vega_editions)

STARHAWK

LA VOIE DE LA TERRE

CONNECTEZ VOTRE ESPRIT
AUX RYTHMES DE LA NATURE

ÉDITIONS



VÉGA

19, rue Saint-Séverin
75005 Paris

Autres ouvrages de STARHAWK

En langue originale :

City of Refuge, Calafia Press, 2016.

The Empowerment Manual, New Society Publishers, 2011.

The Last Wild Witch, Mother Tongue Ink, 2009, 2012.

Webs of Power, New Catalyst Books, 2002, 2008.

The Twelve White Swans – avec Hilary Valentine, HarperOne, 2000, 2001.

Circle Round – avec Anne Hill et Diane Baker, Bantam, 1998, 2000.

Walking to Mercury, Random House, 1997, 2008.

The Pagan Book of Living and Dying – avec Macha Nightmare et le collectif Reclaiming, HarperOne, 1997.

The Fifth Sacred Thing, Bantam, 1994.

Truth or Dare, HarperOne, 1989.

Traduits en français :

Spiral Dance, Véga, 2021.

Quel monde voulons-nous?, Cambourakis, 2019.

Chroniques altermondialistes, Cambourakis, 2016.

Parcours d'une altermondialiste, Les Empêcheurs de penser en rond, La Découverte, 2004.

Rêver l'obscur, Les Empêcheurs de penser en rond, La Découverte, 2003.

Femmes, magie et politique, Les Empêcheurs de penser en rond, La Découverte, 2003.

CD :

Magic, Vision and Action, Sounds True, 2015.

Wiccan Meditations, Sounds True, 2012.

Earth's Magic: Sacred Rituals for Connecting to Nature's Power, Sounds True, 2006, 2016.

Wiccan Rituals and Blessings, Sounds True, 2003.

The Beginner's Guide to Wicca, Sounds True, 2003.

Let It Begin Now: Music for the Spiral Dance, Reclaiming Records, 1992.

Films – DVD :

The Fifth Sacred Thing.

Permaculture: The Growing Edge, avec Donna Read.

Signs out of time (sur le travail de Marija Gimbutas), avec Donna Read.

The Goddess Trilogy – Women and Spirituality (*Sur les traces de la Déesse; Le temps des bûchers; Full Circle*).

Pour plus d'informations, voir le site de l'auteure : starhawk.org.

SOMMAIRE

Liste des exercices, méditations et rituels	11
Remerciements.....	15
 CHAPITRE 1. L'île aux Oiseaux	 19
CHAPITRE 2. Semences et armes	43
CHAPITRE 3. Le sacré	67
CHAPITRE 4. La création	87
CHAPITRE 5. L'observation	103
CHAPITRE 6. Le cercle de la vie	139
CHAPITRE 7. L'Air	149
CHAPITRE 8. Le Feu	187
CHAPITRE 9. L'Eau	249
CHAPITRE 10. La Terre	293
CHAPITRE 11. Le Centre	343
CHAPITRE 12. Guérir la Terre	397
Références bibliographiques	425
Ressources.....	431
Notes	435

LISTE DES EXERCICES, MÉDITATIONS ET RITUELS

LE SACRÉ

■	L'intention sacrée.....	82
■	Demander et accueillir de l'aide.....	85

L'OBSERVATION

■	Exercice d'ancrage avec les yeux ouverts.....	107
■	La marche consciente : se déplacer en restant ancré.....	109
■	La pleine conscience.....	110
■	Se connecter à nos sens.....	112
■	Votre « lieu d'observation ».....	116
■	L'auto-observation.....	121
■	Quel est votre personnage ?.....	121
■	Créer un point de connexion à notre moi profond.....	125
■	Tenir un journal.....	132
■	Identifier et nommer.....	133
■	Neuf façons d'observer.....	134

LE CERCLE DE LA VIE

■	Travailler en cercle.....	142
■	Tracer un cercle selon la tradition Feri.....	143
■	Invoker les éléments.....	145

L'AIR

■	Observation/méditation du vent.....	152
■	Observation/méditation du vent dans le quartier d'affaires.....	153
■	Observation du microclimat.....	157
■	Exercice du brise-vent/non-violence.....	162
■	Méditation sur la respiration.....	165
■	Observation des insectes.....	168
■	Choisir un insecte allié.....	169
■	Écouter les oiseaux.....	172
■	Échanges conversationnels.....	177
■	Utiliser la magie pour créer l'équilibre.....	181
■	Louange à l'air.....	184

LE FEU

■	Observation de l'énergie sur le plan physique.....	191
■	Observation de l'énergie subtile.....	200
■	Brossage énergétique.....	202
■	Exercice sur l'énergie et l'intention sacrée.....	203
■	Exercice : éveiller la volonté.....	207
■	Percevoir les énergies subtiles dans la nature.....	208
■	Inventaire énergétique des maisons.....	209
■	Puise l'énergie à la source dans votre lieu d'observation.....	215

■	Donner en retour.....	216
■	Cuisiner et manger avec gratitude.....	226
■	Méditation : l'amour du corps.....	228
■	Méditation du feu.....	234
■	Nourrir/éteindre un conflit.....	239
■	Ancrer la colère.....	243
■	Visualisation : le chaudron et le feu créatif.....	245
■	Louange au feu.....	246

L'EAU

■	Honorer les eaux du monde.....	256
■	Observation de l'eau.....	257
■	Transe de l'eau.....	261
■	Méditation sur l'écoute.....	286
■	Louange à l'eau.....	290

LA TERRE

■	Observation de la terre.....	301
■	Fertilité et décomposition.....	304
■	Bénédiction du compost.....	313
■	Petit rituel pour faire un compost.....	314
■	Méditation des semences.....	323
■	Petit rituel avec les semences.....	324
■	Bénédiction des semences.....	325
■	Observation des communautés végétales.....	333
■	Les plantes alliées.....	337
■	Louange à la terre.....	341

LE CENTRE

■	Observation des motifs.....	347
■	Observation des motifs de ramifications.....	348
■	Observation des motifs de cercles/sphères.....	351
■	Observation des motifs en spirales.....	353
■	La danse en spirale.....	356
■	Observation des motifs radiaux.....	359
■	Observation des motifs aléatoires/dispersés.....	360
■	Observation des motifs craquelés, assemblés et en nid d'abeille.....	362
■	Observation du motif de la toile.....	363
■	Les toiles dans les rituels et les actions militantes.....	367
■	Fabrication d'une molécule de chlorophylle.....	370
■	Création d'un labyrinthe.....	374
■	Observation de nos schémas internes.....	378
■	Observation des schémas de groupe.....	381
■	Rituel pour transformer les schémas.....	385
■	Observation du cycle lunaire.....	386
■	Observation du cycle solaire.....	392
■	Louange au centre.....	395

GUÉRIR LA TERRE

■	Présence abandonnée et ouverte : méditation de guérison.....	400
■	Prière pour demander de l'aide pour la guérison de la Terre.....	421
■	Bénédiction pour les guérisseurs de la Terre.....	422

REMERCIEMENTS

De nombreuses personnes ont inspiré et contribué à la rédaction de ce livre. Tout d'abord, permettez-moi d'exprimer ma gratitude aux Pomos, le peuple autochtone de la région où je vis, et à tous les peuples indigènes du monde qui, pendant des millénaires, ont été les gardiens de la sagesse de la Terre, de leurs territoires et traditions, et qui sont aujourd'hui continuellement victimes de harcèlement.

Susan Davidson m'a fait découvrir la permaculture il y a de nombreuses années. Penny Livingston-Stark fut ma première enseignante en permaculture et aujourd'hui nous enseignons ensemble, elle est une amie très chère et une grande source d'inspiration. Je voudrais également exprimer toute ma reconnaissance aux enseignants Blythe Reis, Patricia Michael et Keith Johnson, ainsi qu'au groupe extraordinaire du Occidental Arts and Ecology Center : Brock Dolman, Dave Henson et Adam Wolpert. L'un de mes étudiants, Erik Ohlsen, est devenu un ami proche et nous enseignons en partenariat. Abby Wing a enseigné à mes côtés et nous avons mené plusieurs actions militantes ensemble.

Bill Mollison et David Holmgren sont à l'origine des principes et pratiques de la permaculture. Matthew Fox et Brian Swimme m'ont montré le pouvoir de l'union de la science et de l'histoire. Jon Young et les autres enseignants de la Wilderness Awareness School m'ont appris à ouvrir mes yeux et mes oreilles pour écouter et comprendre le langage des oiseaux.

Evergreen Erb, Kitty Engleman et Sunray ont dirigé avec moi des ateliers Earth Path et ont contribué aux exercices et aperçus contenus dans ce livre. Les nombreux enseignants avec lesquels j'ai travaillé au fil des ans au sein du collectif Reclaiming ont inspiré et participé à l'élaboration d'une grande partie de cet ouvrage.

Carol Christ et David Seaborg ont eu la gentillesse de lire le livre et de m'offrir des retours et des précisions très utiles. Brian Tokar m'a éveillée aux dangers de la biotechnologie il y a plusieurs années en arrière. Luke Anderson, militant infatigable sur ce sujet, tout comme Brian, m'a aidée à approfondir ma compréhension.

Je remercie les organisateurs engagés du Sacramento Circus, du Greenbloc et de Earth First!, les défenseurs de la forêt et tous ceux qui risquent leur vie pour la Terre, ainsi que toutes les personnes qui ont créé les nombreuses alternatives et solutions positives décrites ici.

Mes partenaires dans notre collectif de formation RANT (Root Activist Network of Trainers), Lisa Fithian, Hilary McQuie, Charles Williams et Ruby Perry, m'ont beaucoup aidée tout au long de l'écriture de ce livre. Merci à mes amis et voisins des Cazadero Hills qui m'ont accompagnée lors de mes randonnées et m'ont appris à reconnaître les plantes, les animaux et les champignons, et se sont joints à moi pour protéger nos terres. Mary Dedanan et Akasha Madron m'ont aidée à maintenir ensemble tous les fils logistiques complexes de ma vie, et Ken Genetti est l'araignée qui tisse ma page Web. Mon agent, Ken Sherman, a été constamment d'un grand soutien et mon éditeur, Eric Brandt, s'est montré un lecteur compréhensif, serviable et d'une grande ouverture d'esprit et a affiné le contenu du livre. Mes colocataires chez Black Cat et mon partenaire, David Miller, se sont montrés des compagnons de voyage emplis de bienveillance. Les enfants qui font partie de ma vie, Kore, Aidan, Allison, Florence, Aminatou, Tijiane,

Bowen, Lyra, Johanna, Casey, Emma Lee, Leif, Tashi Sophia et Ruby, hériteront du fruit de nos blessures et de nos efforts pour guérir la Terre, ce livre leur est dédié.

STARHAWK
Cazadero Hills
6 janvier 2004

CHAPITRE 1

L'ÎLE AUX OISEAUX



Par une chaude journée de juillet, juste avant le coucher du soleil, nous nous sommes retrouvés avec des voisins au sommet d'une colline dans les montagnes côtières du nord de la Californie, pour participer à un rituel de protection contre les incendies. Tout l'été, nos terres et nos maisons sont exposés aux feux de forêt. En hiver, si le climat est favorable, nous recevons entre quatre-vingts et cent centimètres de pluie qui permettent aux arbres, aux plantes et aux arbustes de se développer. Mais de juin à septembre, aucune pluie ne tombe et la terre devient sèche comme de l'amadou. La moindre étincelle provenant d'une tondeuse, une cigarette jetée par négligence ou une bouteille en verre qui agit comme une loupe, peut provoquer une catastrophe susceptible de nous coûter nos maisons et nos vies.

Nous vivons constamment avec les risques d'incendie tout en sachant que notre terre a absolument besoin du feu. Cette région repose sur l'écologie du feu ; la façon dont les arbres s'y développent est liée aux feux de forêt. Les séquoias sont capables d'y résister grâce à leur écorce épaisse et spongieuse, et les madrones, les lauriers et les chênes tanoak repoussent depuis leurs racines

et produisent de nouvelles tiges. Autrefois, le feu permettait aux prairies de rester dégagées, offrant un habitat aux chevreuils et à leurs prédateurs, le coyote et le cougar. Il permettait également d'éviter l'envahissement des broussailles, de favoriser le développement des grands arbres et de réduire les risques de maladies. Les Pomos, les premiers habitants de cette région, brûlaient régulièrement les sols des forêts pour les maintenir en bonne santé. Ainsi, ils restaient dégagés, la masse de combustible était réduite et les feux de forêt étaient de faible intensité et ne généraient qu'une chaleur relative. Mais aujourd'hui, les forêts sont remplies d'arbustes et de hautes herbes sèches, et les incendies sont de véritables brasiers et n'ont rien de réparateur.

En contrebas, on peut apercevoir la petite maison des pompiers volontaires. Tout autour de nous et jusqu'à l'horizon nous pouvons admirer le paysage de cet environnement en péril. Les canyons profonds sont remplis de séquoias et de sapins de Douglas, de lauriers et de madrones, et de nombreux chênes tanoak remplissent les espaces dégagés à la suite de l'exploitation des conifères il y a cent ans en arrière, puis de nouveau, il y a cinquante ans. Les chênes tanoak sont touffus et leurs nombreuses petites branches représentent un grand danger en cas d'incendies. Des érables à grandes feuilles bordent les rives des cours d'eau et des chênes noirs se dressent sur les flancs des collines où, il y a cinquante ans, paissaient encore les moutons. Les hautes herbes des prairies sont sèches et prêtes à s'enflammer. Autrefois, les prairies restaient verdoyantes tout l'été avec leurs touffes d'herbes indigènes profondément enracinées, mais un siècle de pâturage a favorisé l'envahissement de plantes européennes qui dépérissent rapidement sous la chaleur estivale. De petites maisons nichent dans les plis du paysage, construites pour la plupart il y a vingt ans avec du bois local et des matériaux récupérés par ceux qui avaient choisi de faire un retour à la terre. On peut apercevoir sur les hautes crêtes une prolifération de vignobles, marquant le dernier changement d'usage des terres. Derrière nous, un arbre gigantesque gît sur le sol, vestige de l'incendie de 1978 qui s'était déclaré juste au-dessus de la crête et avait brûlé des milliers d'hectares.

En attendant que tout le monde arrive, nous commençons à partager un peu de nourriture tout en discutant en riant. Une fois tout le monde réuni, nous commençons notre rituel en nous connectant à la terre tout en respirant profondément et avec beaucoup de gratitude pour l'air pur marin, l'océan se trouvant à quelques collines d'ici. Nous visualisons ensuite nos racines qui s'enfoncent dans le sol et ressentons l'enchevêtrement des formations rocheuses et le sol instable et mouvant de ce lieu tout proche de la faille de San Andreas. Nous pouvons sentir sous nos pieds le feu de la lave liquide, et au-dessus de nos têtes, celui du soleil brûlant.

Nous traçons ensuite un cercle pour décrire les limites de la zone que nous souhaitons protéger – depuis la petite ville de Cazadero à l'est, à la rancheria de Kashaya Pomo au nord ; de l'océan à l'ouest, aux crêtes et aux ravins au sud. Nous invoquons l'Air, la brise que nous pouvons sentir sur notre peau ; le Feu, qui fait partie intégrante de cet environnement, et qui est particulièrement dangereux pour nous en ce moment ; l'Eau, le vaste océan maintenant recouvert de brouillard et les sources douces qui alimentent la terre ; et la Terre avec ses crêtes qui s'enchevêtrent et ses hautes forêts.

Au centre du cercle se trouve un petit bol. L'un après l'autre, nous y versons l'eau que nous avons apportée de nos sources respectives. Nous avons tous passé beaucoup de temps à creuser pour dégager des sources, à poser des tuyaux et à réparer des fuites. Mes voisins savent exactement d'où provient leur eau : « Celle-ci vient d'une source située au-delà de cette colline qui se jette dans le ruisseau Camper qui se jette dans le ruisseau Carson qui se jette dans le ruisseau MacKenzie qui se jette dans le ruisseau Sproul qui se jette dans la Fourchette Sud de la rivière Gualala... »

Nous offrons le mélange de ces eaux à la terre avec une prière de remerciement, car nous éprouvons une immense gratitude de pouvoir vivre dans l'un des rares endroits sur terre où nous pouvons boire de l'eau pure provenant directement du sol.